FR Lire attentivement le livret consignes de sécurité et ce livret avant la première utilisation

EN Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.

DE Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Sicherheitshinweise und die Broschüre sorgfältig durch.

NL Neem vóór het eerste gebruik dit boekje en het boekje met de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

IT Leggere con attenzione il libretto sulle norme di sicurezza e questo libretto, al primo utilizzo.

ES Leer detenidamente las instrucciones de seguridad y este folleto antes de utilizar el aparato por primera vez.

PT Leia atentamente as instruções de segurança bem como este folheto antes da primeira utilização.

EL Διάβασε προσεκτικά τα φυλάδιο με τις οδηγίες ασφάλειας καθώς και αυτό το φυλάδιο πριν χρησιμοποιήσεις τη συσκευή για πρώτη φορά.

DA Læs hæftet med sikkerhedsanvisninger og dette hæfte omhyggeligt, inden apparatet tages i brug første gang.

SV Läs häftet med säkerhetsinstruktioner och det här häftet noga innan du använder apparaten första gången.

FI Lue turvallisuus- ja pikkäyttöohjeet ha oheil lasten ennen ensimmäistä käyttö kertaa.

NO Les nøye heftet med sikkerhetsinstruksjoner og dette heftet før første gangs bruk.

TR Kullanmadan önce güvenlik talimatları kitapçığını ve bu kitapçığı dikkatlice okuyun.

RU Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и данной инструкцией.

UK Прочитайте інструкції з техніки безпеки і цю брошуру перед використанням уперше.

KA Ეწერილ რეკომენდაციები გამოიყენეთ ფრთხილად ამ ბროშურასთან ერთად ერთად.

RO Citiți cu atenție manualul cu instrucțiunile de siguranță și acest broșură înainte de prima utilizare.

SL Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za varno uporabo in to navodila.

B080015872/01

SR Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte knjižicu i bezbednosnim uputstvima i ovu knjižicu.

HR Molimo da prije prvog korištenja pažljivo pročitate sigurnosne upute i priručnik za korištenje.

BS Prijeđ na upotrebu prvi put pažljivo pročitajte knjižicu sa sigurnosnim uputama i priručnik za korištenje.

BG Прочетете внимателно инструкциите за съответните за безопасност и от тази книжка преди употреба.

EET Lugege enne esimest kasutuskorda tähelepanelikult ohutusnõudeid ja seda brošüüri.

LV Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un šo informāciju.

LT Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą įdėmiai perskaitykite saugos instrukcijas ir šią instrukciją.

PL Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj uważnie książkę z zasadami bezpieczeństwa oraz niniejszą instrukcję.

CS Před prvním použitím si pozorně přečtěte brožuru o bezpečnostních pokynu a tuto brožuru.

SK Pred prvým použitím si pozorne prečítajte brožúru „Bezpečnostné odporúčania a použitie".

HU Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági elektromos és ezt a füzet brosúrát.

TH อ่านคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยและคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนการใช้งานเป็นครั้งแรก

KO 처음 사용 전 안전 지침서와 제품 설명서를 꼼꼼히 읽어보시기 바랍니다.

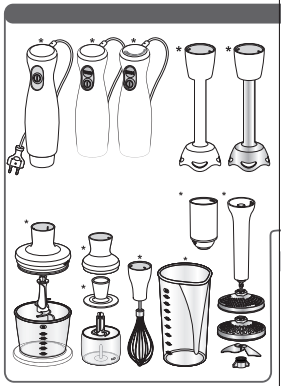
VI Vì y ec s tay h ông dẫn an toàn v cu n s tay n y r ớc khi sử dụng.

ZH 阅读安全说明书和本手册。

MS Sila baca buku arahan keselamatan dan buku ini sebelum penggunaan untuk kali pertama.

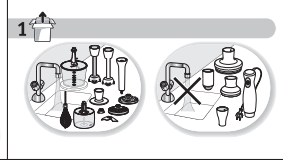
AR اقرأ كتاب تعليمات الأمان بعناية قبل أول استخدام .

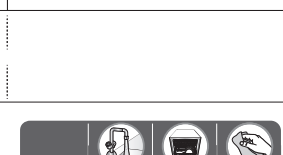
FA قبل از استفاده دفترچه راهنمای ایمنی و این دفترچه را مطالعه کنید.

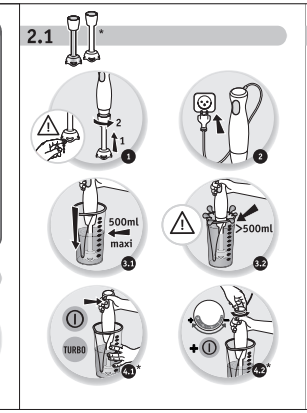


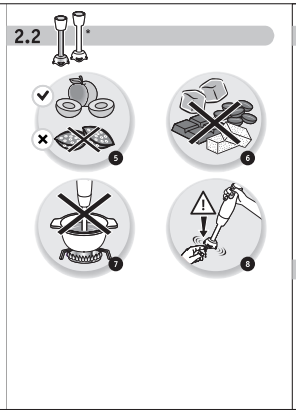
*

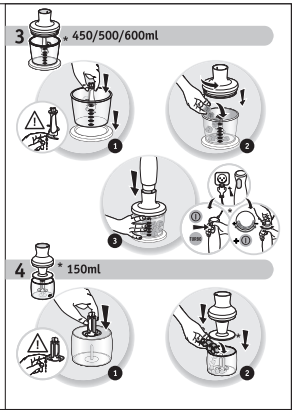
Selon modèle/Depending on model
Je nach Modell/Afhankelijk van het model
Secondo il modello/En función del modelo
Consoante o modelo/ανάλογα με το μοντέλο
Modelafhængig/Beroende på modell
Mallista riippuen/Avhengig av modell
Modele göre/В зависимости от модели
залежно від моделі/ক্ষেত্রে উপযোগী
in funcție de model/Gleda na model
U zavisnosti od modela/Ovisno o modelu / Ovisno o modelu
В зависимости от модела/Sõltuvalt mudelist
Atbilstoši modelim/Priklausomai nuo modelio
W zależności od modelu/Podle modelu
Podla modelu/Modellitól függően
แตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น /모델에 따라 다름
Tùy theo mẫu / 视乎型号而定
Bergantung pada model
برحسب مدل/حسب الموديل

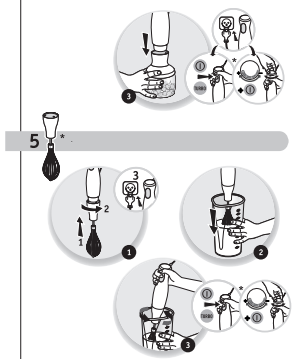


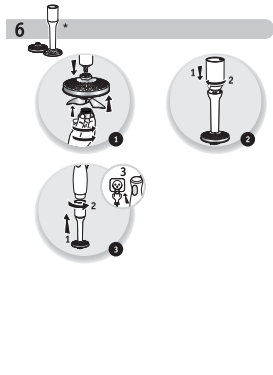


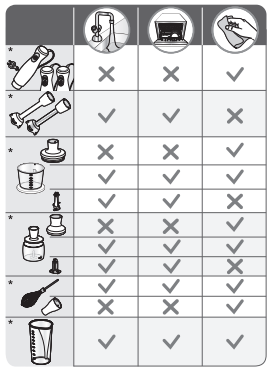


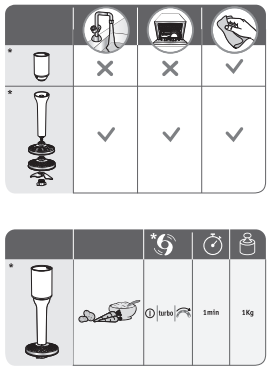


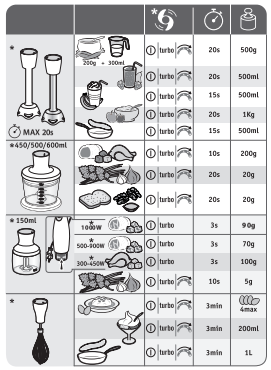












Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état et que le bouton marche/arrêter soujours pair! Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

If your appliance does not work, check it is properly connected to the mains and the power cord is in good condition. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet).

Sollte Ihr Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob das Kabel in einwandfreiem Zustand ist. Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst (siehe Liste im Servicehefft).

Als uw apparaat niet werkt, controleer dan of het goed aan de stroom aangesloten is en of de kabel het goed heeft. Werkt het apparaat nog steeds niet? Neem dan contact op met een erkend servicecentrum (zie de lijst in het servicebockje).

Se l'apparecchio non funziona, verificate che sia ben collegato alla rete elettrica e che il cavo sia in buono stato. L'apparecchio continua a non funzionare? Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto).

Si su aparato no funciona, asegúrese de que está bien conectado a la red eléctrica y que el cable está en buen estado. Su aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio).

Caso o aparelho não funcionar, certifique-se de que está corretamente ligado à corrente e que o cabo de alimentação se encontra em perfeitas condições de utilização. O seu aparelho continua sem funcionar? Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviço de Assistência Técnica).

Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και ότι το καλώδιο βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Η συσκευή σας δεν λειτουργεί ακόμα; Απευθύνεστε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (δείτε τη λίστα στο φυλλάδιο σέρβις).

Hvis apparatet ikke virker, kan tralter om det er korrekt tilsluttet til strømforsyningen og om ledning i god stand? Er det stadig ikke i orden? Kontakt en autoriseret servicecenter (se liste i servicehæftet).

Om apparaten inte fungerar, kontrollera att den är ansluten till elnätet och att sladden är i gott skick. Om det inte fungerar fortfarande, kontakta en auktoriserad servicecenter (se listan i servicehäftet).

Jos laite ei toimi, tarkasta, että siihen on kytketty virta oikein ja että johto on kunnossa. Siitä huolimatta vioittuisin toimi? Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalvelun (katso yhteystiedot huoltokirjasesta).

Dersom apparatet ikke virker, sjekk at det er koblet til strømnettet, og at ledningen er i god stand. Fungerer apparatet fortsatt ikke? Kontakt et godkjent servicverksted (se listen i servicehåndbok-ken).

Cihazınız çalışmıyorsa, elektrik şebekesine doğru şekilde bağlandığından ve kablosunun iyi durumda olduğunu doğruladın. Cihazınız hala çalışmıyor mu? Yetkili bir servis merkezine başvurun (servis kitapçığındaki listeye bakın).

Если ваш прибор не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

Якщо пристрій не працює, перевірте,чи він правильно підключений до мережі та чи шнур у хорошому стані. Ваш прилад досі не працює? Зверніться до авторизованого сервісного центру (см. список в паспорті виробу).

Ако вашата апаратна не работи, проверете дали е правилно свързана с електрическата мрежа и дали е в добро състояние. Вашата апаратна все още не работи? Обърнете се към оторизиран сервиз (вижте списъка в книжката за гаранционна карта).

Ako vaš aparat ne radi, provjerite jeli je pravilno priključen na električnu mrežu i je li kabel u dobrom stanju. Vaš uređaj je još uvijek ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi listu u knjižici o postpodajnim uslugama).

Ako vaš aparat ne radi, provjerite da li je ispravno priključen na električnu mrežu i je li kabel u dobrom stanju. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi listu u knjižici o postpodajnim uslugama).

Ako vaša naprava ne deluje, preverite, ali ste jo pravilno priključili na vtičnico in ali je kabel v dobrem stanju. Vaša naprava ne deluje? Obrnite se na pooblaščeni servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).

Ak vaša pristroj nefunguje, skontrolujte, či je správne zapojený do zásuvky a či je kábel v poriadku. Vaš pristroj stále nefunguje? Obraťte sa autorizované servisné strediská (pozrite si zoznam v servisnej knižke).

a a készülékke nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva az hogy a kábel jó állapotban van-e. A készülék továbbra sem működik? Ez esetben forduljon a hivatalos szervizközpontokhoz (a szervizfüzetben lásd a szervizközpontokat).

ถ้าเครื่องของคุณทำงานไม่ถูกต้อง ให้ตรวจสอบว่าเสียบปลั๊กไฟถูกต้องหรือไม่ และสายไฟอยู่ในสภาพดีหรือไม่ เครื่องของคุณยังคงไม่ทำงานอีกใช่หรือไม่ ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต (ดูรายชื่อศูนย์บริการในคู่มือการใช้งาน)

가기가 작동하지 않을 경우, 전원 연결이 올바른지 확인하시고, 전기가 제대로 작동하지 않을 경우 전기 제품을 사용하기 전에 전원 연결 상태를 확인하시기 바랍니다. 제품이 계속 작동하지 않을 경우 공인 서비스 센터에 문의하십시오 (서비스 북을 참조하십시오).

Nếu thiết bị của bạn không hoạt động, hãy xác nhận đây đã được kết nối đúng với nguồn điện, đây dây điện vẫn ở tình trạng tốt. Vẫn bị cố không hoạt động? Hãy liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền (xem danh sách trong cuốn sổ tay).

Jika peralatan anda gagal berfungsi, pastikan bahwa ia telah terhubung dengan benar dan pastikan kabel bisa berada dalam keadaan yang baik. Adakah peralatan anda masih berfungsi? Jika begitu, hubungi pusat perkhidmatan yang dibiakukan (rujuk senarai dalam buku panduan).

إذا توقفت الجهاز الخاص بك عن العمل، فتأكد من أنه متصل بشكل صحيح بالتيار الكهربي وأن الكابل في حالة جيدة. هل جهازك لا يزال لا يعمل؟ في هذه الحالة، اتصل بمركز خدمة معتمد (راجع القائمة الموجودة في كتيب الصيانة).

در صورتی که دستگاه شما کار نمی کند، مطمئن شوید دستگاه به برق وصل است و سیم برق در وضعیت خوبی قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نمی کند؟ در چنین حالتی با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید (برای مشاهده لیست، دفترچه راهنما را مطالعه کنید).